App F IX 4

1925

File No 52 75

Previous References (mc)

Serial Nos 5 8

Later references

GENERAL AND REVENUE SECRETARIAT

Serial Nos

Part B for March 26

SUBJECT

Bye Laws framed by the Madras Minor Municipal Council re Sanitations Conservancy

58 To, The Deputy Commissioner Kadiri
Nol 5830/d 2 3 26

Sanctions the Bye Laws

NS
17 3 26

Serial No

Letter No OC 798/10/26 from the DC Kas
Requests Sanction for the Bye laws
framed by the Mudgere Municipal
Cl under Sec 48(1)(n) Sanitation & Conservancy

Subd the draft Bye laws appear to be
in order.

It is for orders whether Mun Cls
can be permitted to frame Bye laws
where punishments for offences triable
by Magistrates ~~Can be~~ are made
~~Punishable~~ punishable with fines
~~Compoundable~~ by the Pres of Mun Cls
Sec
3/2/26 Provisions in regard to
compounding are proposed
to be omitted as no such
power can be exercised
under the present Mun Cls Act &
some verbal alterations are
suggested

Please find out
if Mun Municipal
Cls compounding
power as given
to 7/-
&
of for Rs 5 are able to
certain where is no such
power given -
1/-

Dec 12

5/2/26 The President has no power
to impose a penalty under the Regn.
Those portions relating vesting him
with such powers may be
deleted

In Rules 6 & 12 various fines
are inflicted for subsequent offence
This may be left to the discretion of
the Magistrate viz a maximum
fine of Rs 5/- is suggested in each

NOTE—Contn Sheet

General and Revenue Secretariat

WL File No of 192

Serial No

Rules of these rules
Subject to these modifications
the legislation may be applied

7153
16 2

(Lt Col)
Secretary to Govt

12/2
13/2
14/2
17/2
19/2

Submitted draft
Sanctioned 19/2 — may be approved — these
these text modifications —
Corrected — Issue
22/2

58 L5830 dated 23/2
Mesdames Kadam
Sanction is accorded to the
Bye laws

3 and 4/3

NOTE—Co tn Sheet

No 48302

20 [illegible]

Letter No O C 79/25-26 dated 15th January 1926, from the Deputy Commissioner, Kaira District, to the Secretary to Government, Local and Legislative Departments

---

I have the honour to submit herewith, in duplicate, English and Gujarati copies of the marginally noted draft bye-laws framed by the Nadiad Municipal Council, and to request that you may be pleased to obtain the sanction of Government to the same.

Section 48 (1) H Sanitation & Conservancy
Section 48 (1) (b) III Other matters relating to Municipal Administration
Section 48 (1) (b) III Dangerous and offensive trade
Section 48 (1) C Betive Hotels or eating houses, manufacture of Aerated waters.
Section 48 (1) K Octroi

" copy "

Sanitation and Conservency Section 48 (1) (K) N°2

1 No dust, dung dirt, ashes garden, Kitchen or stable refuse or filth of any kind or any animal matter or any broken glass or earthenware or other rubbish or any other thing that may be a nuisance shall be deposited in any street or drain except in Municipal dust bins where provided and in private lands for short periods

2 Tiles garden sweepings, branches of trees thatch, grass, firewood shall not be deposited in public streets or drains

3 Sullage, urine etc shall not be discharged into the road-side gutters, streets or open places

4 Any person who shall be guilty of a breach of any of the above bye-laws shall on conviction before a Magistrate be liable to a fine not exceeding Rs 20 ~~or be liable to a fine not exceeding the above sum which may be imposed by the President~~

5 No person shall dry bratties or Cow-dung cakes on the external walls of houses or yards or Compound walls and any one infringing this bye-law shall on conviction before a Magistrate be liable to a penalty not exceeding Rs 10 or be liable to a ~~penalty not exceeding the above sum fixed by the President~~

6 Any person easing himself or allowing any member of his family to ease either in the Vicinity of or in the public streets, lanes and

and drains shall be liable on conviction before a Magistrate to a ~~penalty~~ fine not exceeding ~~Rs 37- half a rupee for the fourth, one rupee for the second and two rupees for each succeeding~~ ~~thence~~ [or to a penalty not exceeding the above amounts fixed by the President]

7 All persons holding houses or lands shall destroy lantana or prickly-pear growing thereon ~~where at present existing~~. The growth of lantana, prickly-pear and milk-hedge in the Vicinity of houses for the purpose of hedge is prohibited and if in special cases lantana and milk hedge are permitted to be used for the purpose of hedge, they shall always be kept trimmed and shall not exceed the height of 4 feet from the ground Any infringement of the above bye-law will render the offender liable on conviction before a Magistrate to a fine not exceeding Rs 20 [or] ~~to a fine not exceeding Rs 20, imposed by the President~~]

8 All persons owning houses or lands within the Municipal limits are required to keep all drains and water channels in and about their premises free from obstruction and to remove all the evident causes of Malaria

9 All persons who after due notice has been given by the President or Vice-President, fail to comply with the provisions of this bye-law shall on conviction before a Magistrate, subject themselves to a fine not exceeding Rs 20 [or subject themselves to a fine not exceeding the above amount imposed by the President]

10. a. The owner or care taker of any Cattle or animal should not keep or allow them to be kept in or upon any building or land in such a way as to cause a nuisance and should not cause or suffer them to be tethered or strayed about by any member of his family or house hold in any public street or place so as to be a nuisance

10 b The owner or care-taker should not keep any Swine Goat to be a nuisance

11 Any infringement of the ~~above~~ bye law will render the offender liable on conviction before a Magistrate to a fine not exceeding Rs 10 10 or to a fine not exceeding Rs 10 which may be imposed by the President

12 persons afflicted with loath some or infectious diseases are prohibited from Vending or exposing for sale any articles of food or drink in the Municipal area. ~~under any penalty~~ on conviction before a Magistrate ~~to a fine~~ not exceeding five rupees ~~for the first time and a like sum for each~~ succeeding offence or to a fine of the like sum imposed by the President

Persons who infringe this bye law shall be liable to a fine

Persons who infringe

President
Municipal Council, Mudigere

— తిరుగుబాటు దివ్యౌషధము

కూలి రేటు పెంచకపోవడమే అసలు లాభము

కర్తవ్యము

కూలి రేటు కూలివాళ్ళకు కర్మాగారాల్లో పాడుకూలివాళ్ళ 1906 వ సంవత్సరపు ఫ్యాక్టరీస్ VII వ చట్టం 48 (1) N W , B III , C, and K అనుసరించి కొంతమేరకు పెంచుతున్నట్లు ప్రకటనలు చేసినా కూలివాళ్ళు కూలిపెంపుకై కోర్టులో వ్యవహారం నడిపించుకోవలసిందిగా ఫ్యాక్టరీ ఇన్స్పెక్టరుకు ఫిర్యాదు చేసుకోవలసిందిగా కోర్టు వారు ఉత్తర్వులు ఇచ్చినందున

4-7 23 వ తారీఖు వరకు 48 కూలివాళ్ళలో 69 22-70 వ వారు రు చొప్పున పెంచుకోవడానికి కూలిచీటీలు ఇచ్చినందుకు వారికి ధన్యవాదములు తెలియజేసుకొంటున్నాము

కోర్టులో రేటు పెంపు అనునది కూలివాళ్ళు మరచిపోవలసిందిగా కూలివాళ్ళ అదృష్టవశాత్తు కూలి తగ్గింపు జరుగలేదు కనుక ఈ సమయంలో వారు కోర్టులో వ్యవహారం నడిపించుకోవడం కూలివాళ్ళకు అత్యవసరమైన కర్తవ్యము కనుక కూలివాళ్ళు కోర్టులో వ్యవహారం నడిపించుకోవడానికి అవసరమైన ఖర్చులు మొదలైనవి ఇవ్వడానికి ఒక సంఘాన్ని ఏర్పరచడం ఇప్పుడే అవసరమైనదిగా భావించి ఈ ప్రకటన వ్రాయడమైనది.

President,

Madras Municipal Commercial

మాదిరి నిబంధనలు

క్లాజు (ఇ) ఫ్రకారం రూల్ 48 (1) N

1 ఈ రూల్ ప్రకారం బీడీ యజమానులు అధీకృత అధికారులు ఆఫీసులు, గోదాములు, కేంద్రాలు, బ్రాంచీలు, కేంద్రాలు మొదలైన వాటిని, కేంద్ర ప్రభుత్వ అధికారులు అధీకృతం చేసిన ఆఫీసులు, అధీకృత కేంద్రాలు మొదలైన వాటిని అధీకృత అధికారులు ప్రతి సంవత్సరం ఏప్రిల్ నెలలో తనిఖీ చేయాలి. అధీకృత అధికారులు ఆఫీసులు, అధీకృత కేంద్రాలు మొదలైన వాటిని తనిఖీ చేసినప్పుడు ఈ రూల్ ప్రకారం ఇవ్వబడిన ఫారాలలో రిజిస్టర్లు, రికార్డులు, ఇతర పత్రాలు మొదలైన వాటిని తనిఖీ చేయాలి.

2 ప్రతి యజమాని తన ఆఫీసులు, గోదాములు, కేంద్రాలు మొదలైన వాటిలో పనిచేస్తున్న ప్రతి కార్మికుడి పేరు, వయస్సు, జీతం, ఇచ్చిన పని, పనిచేసిన రోజులు, ఇచ్చిన బోనస్ మొత్తం, ఇతర వివరాలు ఫారం (ఎ) లో రిజిస్టర్ లో నమోదు చేయాలి. ఈ రిజిస్టర్ ను ఆఫీసులు, గోదాములు, కేంద్రాలు మొదలైన వాటిలో ఉంచాలి.

3 ప్రతి యజమాని తన ఆఫీసులు, గోదాములు, కేంద్రాలు మొదలైన వాటిలో పనిచేస్తున్న ప్రతి కార్మికుడి పేరు, వయస్సు, జీతం, ఇచ్చిన పని, పనిచేసిన రోజులు, ఇచ్చిన బోనస్ మొత్తం, ఇతర వివరాలు ఫారం (బి) లో రిజిస్టర్ లో నమోదు చేయాలి. ఈ రిజిస్టర్ ను ఆఫీసులు, గోదాములు, కేంద్రాలు మొదలైన వాటిలో ఉంచాలి.

4 కార్మికులందరికీ వర్తించే నియమాలు (Bye-laws) కార్మికులకు అర్థమయ్యే భాషలో ప్రతి ఆఫీసులో, గోదాములో, కేంద్రాలలో ప్రదర్శించాలి. ఈ నియమాలు కనీసం 20 (ఇరవై) రూపాయల స్టాంపు పేపరు మీద అధీకృత అధికారి సంతకం చేసి ముద్ర వేసి ఉండాలి.

5 ఈ రూల్ ప్రకారం ఇచ్చిన ఫారాలు అన్ని ఆఫీసులు, గోదాములు, కేంద్రాలు మొదలైన వాటిలో ప్రదర్శించాలి. ఈ రూల్ ప్రకారం ఇచ్చిన ఫారాలు (Compounds) ను ప్రతి ఆఫీసులో, గోదాములో, కేంద్రాలలో ప్రదర్శించాలి. ఈ రూల్ ప్రకారం ఇచ్చిన ఫారాలు (Compounds) ను ప్రతి ఆఫీసులో, గోదాములో, కేంద్రాలలో ప్రదర్శించాలి.

ఎంతదూరం చెప్పాలంటే కనిపించనంత దూరం వరకు అని అర్థం.

6 ఇప్పటివరకూ తాకలేని వస్తువుల గురించి, అంటే అన్ని వస్తువుల గురించి మాట్లాడాం. ఇప్పుడు తాకగలిగిన వస్తువుల గురించి, అంటే ఘనపదార్థాల గురించి మాట్లాడుకుందాం. ఘనపదార్థాలు అనగానే మనకు ఏ ఆకారాలు గుర్తుకొస్తాయి? ఇటుక ఆకారంలో ఉన్నవి కొన్ని, బంతి ఆకారంలో ఉన్నవి కొన్ని, ఇంకా రకరకాల ఆకారాల్లో ఉన్నవి కొన్ని. ఇటుక ఆకారంలో ఉన్నవాటికి 8 మూలలు ఉన్నాయి, వీటిని శీర్షాలు అంటారు. ఇటుక ఆకారంలో ఉన్నవాటికి 12 అంచులు ఉన్నాయి. అంచులు అంటే రెండు ముఖాలు కలిసే చోట ఏర్పడే రేఖలు. ఇటుక ఆకారంలో ఉన్నవాటికి 6 ముఖాలు ఉన్నాయి. ముఖాలు అంటే ఘనపదార్థాల బయటి తలాలు.

7 ఇంటి కంచెలు అంటే గుర్తుకొచ్చేవి ఏవి? ఇటుకలతో కట్టినవి, రాళ్ళతో కట్టినవి, ముళ్ళ కంపలతో కట్టినవి (prickly pear) ఇలా చాలా రకాలు ఉన్నాయి. ఇటుకలతో కట్టిన కంచెలు ఎక్కువ ఎత్తు ఉంటాయి. వీటిని ఎక్కడం కష్టం. ఇటుకలతో కట్టిన కంచెలు ఎక్కువ ఎత్తు ఉండటం వల్ల వీటిని పాలరాతి కంచెలు (milk hedge) అని కూడా అంటారు. కొన్ని ప్రత్యేక సందర్భాల్లో (in special cases) ఇంటి చుట్టూ ఇటుకలతో కట్టిన కంచెలు ఉండవచ్చు. కానీ ఇటుకలతో కట్టిన కంచెలు అన్ని ఇళ్ళలో ఉండవు. అన్ని ఇళ్ళలో ఉండే కంచెలు ముళ్ళ కంపలతో కట్టినవి. ముళ్ళ కంపలతో కట్టిన కంచెలు ఎక్కువ ఎత్తు ఉండవు. ఇవి ఎక్కువ ఎత్తు పెరగవు. ఇవి ఎక్కువ ఎత్తు పెరగకపోవడం వల్ల వీటిని ఎక్కడం చాలా సులభం. ఇవి ఎక్కువ ఎత్తు పెరగకపోవడం వల్ల వీటిని ఎక్కడానికి ఎక్కువ శ్రమ పడాల్సిన అవసరం లేదు.

8 ఎలాంటి కంచెలు ఎక్కువ ఎత్తు ఉంటాయి? ఎలాంటి కంచెలు తక్కువ ఎత్తు ఉంటాయి? ఇటుకలతో కట్టిన కంచెలు ఎక్కువ ఎత్తు ఉంటాయి. ముళ్ళ కంపలతో కట్టిన కంచెలు తక్కువ ఎత్తు ఉంటాయి. ఇటుకలతో కట్టిన కంచెలు ఎక్కువ ఎత్తు ఉండటం వల్ల వీటిని ఎక్కడం కష్టం. ముళ్ళ కంపలతో కట్టిన కంచెలు తక్కువ ఎత్తు ఉండటం వల్ల వీటిని ఎక్కడం సులభం. ఇటుకలతో కట్టిన కంచెలు ఎక్కువ ఎత్తు ఉండటం వల్ల వీటిని ఎక్కడానికి ఎక్కువ శ్రమ పడాల్సి ఉంటుంది. ముళ్ళ కంపలతో కట్టిన కంచెలు తక్కువ ఎత్తు ఉండటం వల్ల వీటిని ఎక్కడానికి ఎక్కువ శ్రమ పడాల్సిన అవసరం లేదు.

కళ్యాణ్ నాకు ఇచ్చిన కత్తిని తిరిగి ఇవ్వాలని కోరాడు

9 కుటుంబ సభ్యుల అరుపులు కేకలు కుటుంబంలోని ఇంకా ఇతర సభ్యులు ఇరుగు పొరుగు వారు ఇంకా ఇతరులు ఎవరైనా ఎవరి మీదనైనా ఏదైనా ఒక ఆయుధాన్ని ఉపయోగించి ఒక వ్యక్తిని గాయపరిచినా లేదా ఒక వ్యక్తి మరణానికి కారణమైనా అది ఆ వ్యక్తి చేసిన నేరం అవుతుంది అలాంటి నేరాన్ని ఆ వ్యక్తి ఒక్కడే చేసినా లేదా ఇంకా ఇతరులతో కలిసి చేసినా అందరూ కూడా ఒకే విధమైన శిక్షకు గురి అవుతారు

10 (a) ఒక వ్యక్తి అరుపులు అరుపులు కేకలు ఇతరులను ఆకర్షించడానికి అని ఆ వ్యక్తి ఒక్కడే ఉమ్మడి ఉద్దేశంతో ఒక నేరం చేసినప్పుడు ఆ నేరం చేసిన ప్రతి వ్యక్తి ఆ నేరానికి ఒకే విధంగా బాధ్యుడు అవుతాడు (Acts done in furtherance of common intention) కి ఉదాహరణ ఒక వ్యక్తి ఒక ఇంటిని దోచుకోవడానికి ఇంకా ఇతరులు అతనితో కలిసి ఆ ఇంటిని దోచుకోవడానికి వెళ్ళినప్పుడు ఆ ఇంటి యజమాని ఇంకా ఇతరులు అడ్డుపడినప్పుడు ఆ ఇంటి యజమానిని ఇంకా ఇతరులను ఆ వ్యక్తి చంపినట్లయితే ఆ వ్యక్తి ఒక్కడే ఆ నేరానికి బాధ్యుడు అవుతాడు ఇంకా ఇతరులు కూడా ఆ నేరానికి బాధ్యులు అవుతారు

10(b) ఒంటరి వ్యక్తులు ఇతరులతో అతనితో ఉన్నవారు కలసి చేసిన నేరం అని వ్యక్తులను అందరినీ ఉమ్మడి ఉద్దేశంతో నేరం చేసినట్లుగా పరిగణిస్తారు

11 కోర్టులు ఇంతవరకు కూడా ఇవ్వని తీర్పులు ఇచ్చినా ఇవ్వగలిగినా ఇవ్వబోయినా ఇవ్వాలనుకున్నా ఇవ్వాలనుకుంటున్నా ఇవ్వాలనుకుంటే కూడా ఇవ్వలేని 10 (ఉదా) కు సంబంధించిన తీర్పులు ఇవ్వడానికి ఇవ్వడానికి ఇవ్వడానికి ఇవ్వడానికి ఇవ్వడానికి

12 అసహ్యకరమైన (loathsome) అని అనడానికి కూడా అసహ్యకరమైన (unfortunate) అని అనడానికి మధ్య ఉన్న తేడాను ఎవరైనా ఎవరి మీదనైనా ఏదైనా ఒక ఆయుధాన్ని ఉపయోగించి ఒక వ్యక్తిని గాయపరిచినా లేదా ఒక వ్యక్తి మరణానికి కారణమైనా అది ఆ వ్యక్తి చేసిన నేరం అవుతుంది అలాంటి నేరాన్ని ఆ వ్యక్తి ఒక్కడే చేసినా లేదా ఇంకా ఇతరులతో కలిసి చేసినా అందరూ కూడా ఒకే విధమైన శిక్షకు గురి అవుతారు

[illegible]

[illegible]
President
Mudigere Municipal Council

ಕೂಟ ಕಟ್ಟಿಕೊಂಡು ಕುಸ್ತಿ ಪಂದ್ಯಗಳನ್ನು ಏರ್ಪಡಿಸುವ ಸಂಸ್ಥೆಗಳು ಈ ನಿಯಮಗಳನ್ನು

1 ಯಾವುದೇ ಕುಸ್ತಿಪಟುವಿಗೆ ಅಥವಾ ಅವನ ಪರವಾಗಿ ಯಾರಾದರೂ ಪಂದ್ಯ ಪ್ರಾರಂಭವಾಗುವುದಕ್ಕೆ ಮುಂಚೆ, ಸಿಂಪಡಿಸುವ ಯಾವ ಪದಾರ್ಥವನ್ನಾಗಲಿ ಮೈಗೆ ಉಜ್ಜಲು, ಅಥವಾ ಕೈಗೆ ಅಥವಾ ಕಾಲಿಗೆ ಯಾವುದೇ ಪದಾರ್ಥವನ್ನಾಗಲಿ ಅಥವಾ ಯಾವುದೇ ಪದಾರ್ಥವನ್ನು ಮೈಗೆ ಉಜ್ಜಲು ಕೈಗೆ ಅಥವಾ ಕಾಲಿಗೆ ಸಿಂಪಡಿಸಲು ಅಥವಾ ಮೈಗೆ ಅಥವಾ ಕೈಗೆ ಅಥವಾ ಕಾಲಿಗೆ ಯಾವುದೇ ಪದಾರ್ಥವನ್ನು ಸಿಂಪಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಅಥವಾ ಉಜ್ಜಿಕೊಳ್ಳಲು ಅಥವಾ ಯಾವುದೇ ಪದಾರ್ಥವನ್ನು ಮೈಗೆ ಅಥವಾ ಕೈಗೆ ಅಥವಾ ಕಾಲಿಗೆ

ಲ್ಲಿ ಬಹಿರ್ಮುಖ ಕಾಂಡ ಅಂಡಿಗಳಲ್ಲಿ ಸಲ ಅಪಚಯವಿಲ್ಲದ ಶಸ್ತ್ರೀಕರಣಗಳಲ್ಲಿ
ಸಲ, ಸಣ್ಣಕರುಳಿನಲ್ಲಿ, ಅಂತರಂಡಿಗಳಲ್ಲಿ ಸಲ, ಕಾಲು ಮುರಿತ, ಅಕ್ಷಿಪಟಲ
ವಿಚ್ಛೇದ ಮಾಂಸರಜ್ಜುಗಳಲ್ಲಿ ಹಾಗೆ ಕಾಲುಬೆರಳು ಮಿಕ್ಕಿಲು ಭಾಗ ಕಾರ್ಯಹೀನವಾಗಿದ್ದರೆ
ಬಂಧಿಸಿದ ಸ್ನಾಯುಗಳಿಗೆ ಬಿಡುಗಡೆ ಕೊಡುವುದು ಅಥವಾ ಕಾಲಿಗೆ ಬಂಧಿಸಿ, ಕಬ್ಬಿಣ
ಮಾತ್ರೆ ಕಾಯಿಲೆ ಬಿದ್ದ- ಶೀಘ್ರಬಲಹೀನ ಮಾಂಸ ಕ್ಷಯ (ಎಂಬಲು) ಸಹಿತ ಸಾಮಾನ್ಯ ಬಳಕೆ
ನೆ ಕಾಂಡ (ಅಂಟು) ಕಾಯಿಲೆಗಳು, ಅನಂತರ ಪಡಿಸುವಲ್ಲಿಂಗೊಂಡ
ದೊಡ್ಡ ಕೆಲ್ಸದವರಿಗೂ ಪ್ರ (ವಿಕಲತ್ವ) ಉಂಟಾಗಿಯಿಲ್ಲವೂ ಮಿಲಿಟರಿ ಬಂಧುವಿನ ಕಡೆಗೆ
ಸುತ್ತಿಯುಂಟಾಗಲೆಲ್ಲಿ ಅಪಚಯಕ್ರಿಯಿಂಟಾಲು ತಿಳಿಸಿಲವಡಂಡ ಸ್ನಾಯುಗಳಲ್ಲಿ
y ಲಾಂ ಲಾಂ ಕಾಲಿಂದಲಿ ತಿಲಾಂಯಿಟಿ ಸೀಸೆ ಬಿಡಲು ನಾಗಡಾಳಿಸುಳ್ಳ,
ಧ್ರುವಾಲ್ಯ ಜೀರ್ಣ) ಹಾಲು ಬೀಳಿಸಿಲವ ಚುಂಬಿಸಲ್ಲಿ ಬಿಡವಲಸು ನೆಲಗಳಲ್ಲಿ
ಹಿಡುವಳಿದಾರರು ಬಿಡುಗಳನ್ನು ಸಾಕಬೇಡಿಸಬೇಕೆಂದು ಮನೆಗಳ ಕಟ್ಟಿಲವರ
ಲ್ಲಿ ಚೇಳು ಸೊಂಟ ಶೈಲ ಬಾವು, ನಾನದಲ್ಲಿ ಬಿಡುಬಿಟ್ಟುಗಳು ಬಿಡಿಸಿ ಪಡಿಸುವ
ledge) ಇಪ್ಪುಗಳನ್ನು ಬೇಳಿಯಿಸೊಂಡ ಗಾಳಿ ವಿಸೊಂಡಿದ್ದಲ್ಲಿ ಬಿಟ್ಟಿ ಬಿಡುವ
ವಿಶೇಷ ಸಂಗತಿಗಳಲ್ಲಿ (in special cases) ಲಾಂಲಾಂ ನಲ್ಲಿ ಬಿಡುವ
ಸಿಡಿಗಳನ್ನು ಚೇಳಿಸೊಂಡ ಶೈಲಿಯಿಂದ ಬಿಡಿಸಿದ್ದು ಬಿಡಿಸುವಿಯನ್ನು
ಪಡಿಬಿಡಿಸಿ- ಅಲ್ಲಿ ನೆಲಿಂದ ಬೇಲಿಟ್ಟ ನಾಳ್ಗಳಿಗೆ ಬಿಡಿಸಿದ್ದ ಬೇಡ
ಪಡಿಸಿ- ಬಿಡಿಸಿ ಬಿಡಿಸಿಯಲ್ಲಿ ಕಾಲುಗಳಿಗೆ ಬಿಡಿಸಿ ಬಿಡಿಸಿ ಬಿಡಿಸಿ
ಇಪ್ಪಿಸಿದ ಬೇಳ್ಗಂಡ ಬಿಡಿಸಿಯಾಗಿ ನಿಸೆ ಇಡೊಂಡಿಸಿ ನಿಡಿಸಿ ಬೇಡಿಸಿ
ಬಿಟ್ಟು ನಾಂಗುಳಿಯಿಂದ ಬಿಡಿಸಿಯ ಬೇಡಿ- ಪಡಿಸಿಯಾಗಿ ಬಿಡಿಸಿಡಿಸಿ- ಪಡಿಸಿಯಲ್ಲಿ
ಪಸ್ಸು ಇಂ (ಇಪ್ಪತ್ತು) ಬಿಡಿಸಿಯಾಗಿ ಬೇ- ಸಾಲದ ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ ಬೇಡಿಸಿಂಡಿಸಿ ಗೆ-
ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಬಿಡಿಸಿ ಬೇಡಿಸಿಯಲ್ಲಿ ಬಿಡಿಸಿ ಬಿಡಿಸಿಡಿಸಿಯಲ್ಲಿ ಬಿಡಿಸಿಯಲ್ಲಿ
ಬಿಡಿಸಿ ಶ ಎಲ್ಲಾ ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ
ಬೇಡಿಸಿಲ್ಲಿ ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ
ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ
ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ
ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ
ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ
ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ
ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ
ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ ಬಿಡಿಸಿಲ್ಲಿ

ಮಾಲ್ಯ ನಿರ್ವಾಹಣಾಲಯಂ ಮುಡಪಳಕ್ಕೆ ಯ ಅಂತಿಮ ಪರಿಷ್ಕೃತ ಇತಿಹಾಸ ಗ್ರಂಥಗಳು

—

೧ ಶ್ರೀ ಸಿದ್ಧಿ ವಿನಾಯಕ ಚರಿತ್ರೆಯಲ್ಲಿ ಅನುಬಂಧವಾಗಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ಎಲ್ಲಿಯೂ ಉಲ್ಲೇಖವಿಲ್ಲದ ಮತ್ತು ಪ್ರಾಚೀನ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರ ಬಳಕೆಯಲ್ಲಿದ್ದ ಪದಗಳ ಪಟ್ಟಿಯನ್ನು ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಲು (Glossary) ಅಧಿಕಾರಿಯಾಗಿ ನೇಮಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣ ಮೂರ್ತಿಯವರು ಅಧಿಕಾರವಹಿಸಿಕೊಂಡ ಕೂಡಲೇ ಮಾಡಬೇಕಾದ ಕೆಲಸಗಳ ಪಟ್ಟಿಯನ್ನು ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಿ ಅದರಂತೆ ಕಾರ್ಯಾರಂಭ ಮಾಡಿದರು. ಅವರು ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಿದ ಪಟ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ಮೊದಲಿಗೆ ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಬಳಕೆಯಲ್ಲಿದ್ದ ಪದಗಳ ಪಟ್ಟಿಯನ್ನು ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಿ ಅದರಲ್ಲಿ

G R S VI G 34J

SUBJECT

Diary No of letter replied to

General and Revenue Secretariat

( )

the *192*

Date of issue 2/3/26

Signed by mT S-

May this be

i Printed ?

ii t eated as a stand ng order ?

i i publ shed in the Gazette
E gl sh Part ?

iv translated ?

v placed at the dispo al of the press ?

vi published n the Ga ette
Kannada Part ?

Section ml

File No 84

Serial No 56

Proceeaings of the Government of
His Highness the Maharaja of Mysore

Read— Lett No DC 79/2-26 dt 15-2-26 from the DC Kadur submitting draft By-laws relating to Conservancy & Sanitation framed by the Mudigere Mc of Under Sec 48(1)k

Order Thereon No L 5831 en (Bylaws)
Sanction is accorded to the By-laws as modified

For Secy to Govt

The DC Kadur with a Copy of the By-laws as modified